

# PASSEPORT D'ETE Juillet 2017



crepa 



# ORGANISATEURS

**Engage-toi pour demain...**



Depuis treize ans, le CREPA organise un Passeport vacances dans la région des Dranses, du Trient et de Fully. Chacun de ses projets vise à une meilleure connaissance du milieu local et du patrimoine socioculturel. Cette animation donne la chance aux enfants de découvrir des activités et de rencontrer des personnes qui œuvrent, à leur manière, à la valorisation de toute une région.

Le thème du CREPA pour cette année est «Engage-toi pour demain...» Tu es l'artisan du monde dans lequel tu évolues. Même si tu n'es pas encore un adulte, tu peux changer les situations qui ne te plaisent pas. Avec ton imagination débordante, tu peux inventer ta manière de t'engager. Avec ton énergie incroyable, tu peux faire bouger les choses. Avec ton sens de la justice, tu peux parler des sujets qui te touchent. Avec ton courage, tu peux apporter ta pierre à la construction de demain. Ce Passeport vacances est élaboré pour que tu puisses construire des ponts entre toi et les autres, pour qu'ensemble nous soyons les bâtisseurs éclairés de demain. Et tu découvriras plein de moyens rigolos pour changer le monde...



**... et dans différents sports!**

L'Ecole suisse de ski de Verbier compte plus de 250 moniteurs au bénéfice d'une formation reconnue qui assurent l'encadrement des cours de ski en privé ou en collectif durant la saison d'hiver dans une ambiance conviviale. Durant l'été, elle se décline vers des activités sportives à la journée et met tout en oeuvre pour que chaque enfant s'épanouisse à travers la découverte d'un sport en compagnie de camarades.

**Place à l'aventure et à la découverte!**

# RÈGLES DU JEU

## Âge

Le Passeport d'été est conçu pour les enfants des classes de **5H à 8H** (année scolaire 2016-2017). Il s'adresse en priorité aux enfants résidant dans les vallées du Grand Entremont, du Trient et dans la commune de Fully.

## Participation

Elle est en principe limitée à **vingt enfants** par activité. Toutefois et pour des raisons d'organisation, l'activité n°3 est limitée à **15 enfants**. Cela ne modifie en rien la façon de s'inscrire car c'est toujours un tirage au sort qui déterminera la participation ou non des enfants. Si l'activité ne recueille pas cinq inscriptions au minimum, elle sera annulée.

## Organisation

Nous vous rendons attentifs aux horaires, qui peuvent être différents d'une journée à l'autre. Les lieux de rendez-vous peuvent varier d'une activité à l'autre, mais celui du matin est identique à celui du soir. Pour les enfants de la vallée du Trient et de Fully, un moyen de transport les attendra à la station ENI de Martigny-Croix **20 minutes** avant l'heure du rendez-vous, ou 20 minutes après si l'activité se déroule en dehors de l'Entremont.

## Annulation

En cas de très mauvais temps, certaines activités seront annulées. **Toutefois, sans contact téléphonique de notre part, elles seront maintenues.**



Pour des raisons d'organisation, si un enfant inscrit ne se présente pas au rendez-vous sans avoir annoncé son absence **48h à l'avance**, l'activité sera facturée.

## Assurances

Les organisateurs n'assurent pas les enfants. Ces derniers doivent être couverts, en cas d'accident ou de responsabilité civile, **par leur assurance privée.**

Les parents voudront bien nous faire part de leurs recommandations concernant d'éventuelles précautions à prendre à l'égard de leur(s) enfant(s) (allergies, etc).

Pour des raisons pratiques, tous les trajets liés aux activités s'effectueront avec des véhicules privés. Par votre signature sur le bulletin d'inscription, nous considérons que vous acceptez ces déplacements.



Conformément à la législation fédérale concernant les sièges réhausseurs, chaque enfant devra prendre le sien pour la journée (moins de 12 ans OU moins de 1m50).

## Photographies

Chaque activité du CREPA et de l'Ecole suisse de ski sera photographiée, dans le but d'illustrer notre site internet, voire des articles en lien avec le Passeport vacances. Si vous ne désirez pas que votre enfant apparaisse sur ces photos, nous vous prions de nous le faire savoir. Sans nouvelle de votre part, nous considérons que vous acceptez cette manière de procéder.

# Semaine du 3 au 7 juillet 2017

## 1 Crée ton jardin!

Lundi 3 juillet / 9h00 - 17h00

Connais-tu, proche de chez toi, un paysan ? Il prend soin de ses cultures, de sa terre et grâce à son travail, il gagne de l'argent pour vivre. Mais ce n'est pas partout le cas. Dans certaines parties du monde, les paysans ne peuvent vivre de leur travail et se sentent exploités. Pour protester contre cette injustice, plantons plein de petits jardins sur la place du village de Sembrancher.

Tu seras paysan-jardinier le temps d'une journée et propriétaire de ton jardin jusqu'à l'hiver 2017.

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église  
Pique-nique dans un sac à dos, habits pour jardiner et selon la météo, ta bonne humeur

## 2 Vivre ensemble

Mardi 4 juillet / 9h30 - 17h00

Des enfants vivent autrement que toi parce qu'ils ont un handicap. Nous te proposons d'en rencontrer certains. Tu pourras leur offrir ta compagnie et ils t'offriront la leur en partageant des jeux et la visite du zoo des Marécottes. Une journée remplie de sourires et de joie de vivre. Cette expérience unique te permettra de repartir avec de nouveaux amis dans le cœur.

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église  
Pique-nique dans un sac à dos, vêtements selon la météo, bonnes chaussures, ton sourire

## 3 La journée des grands-parents 15 enfants

Mercredi 5 juillet / 8h45 - 17h00

Que fait un maréchal-ferrant ? Comment fabrique-t-on une cloche de vache ? Et si tu posais la question à quelqu'un de plus vieux que toi, comme par exemple ton grand-papa ou ta grand-maman. Invite-les à venir passer la journée avec toi. Ils pourront t'expliquer quels métiers ils ont fait dans leur jeunesse et comment était le travail à leur époque. Et toi, tu pourras leur dire ce que tu veux devenir quand tu seras grand. Durant cette journée de rencontre et de partage, on va aussi jouer et manger.

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

*Repas de midi*

Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église  
Vêtements selon la météo mais surtout un grand-papa, une grand-maman ou quelqu'un de plus âgé que toi  
Une grillade. Emporte donc une tranche de viande, une saucisse ou un cervelas pour toi et pour ton accompagnant-e.

## 4 Si on chantait?

Jeudi 6 juillet / 9h00 - 17h00

La ville de Monthey est une ville de culture et elle nous ouvre ses portes pour que nous puissions découvrir des lieux et des artistes qui nous entraîneront dans leur art : théâtre, chant (karaoke) ou danse, il y en aura pour tous les goûts. Viens créer ton œuvre en t'amusant avec ton corps et en laissant libre cours à ton imagination !

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église  
Pique-nique dans un sac à dos, vêtements selon la météo et confortables, ta créativité

## 5 Fais ton cinéma!

Vendredi 7 juillet / 9h00 - 17h00

« J'aide comme je peux ». C'est Solen qui le dit. Elle trouve plein d'idées pour venir en aide aux enfants syriens qui, comme tu le sais, vivent dans un pays en guerre. Si toi aussi tu veux t'engager dans la solidarité, viens écrire le script d'un beau message. Nous en ferons un clip que nous enverrons à des élèves syriens.

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église  
Pique-nique dans un sac à dos, vêtements selon la météo, chaussures de marche, ton esprit d'entraide



Passeport été 2016  
Musique

*Nos généreux sponsors*



**Pro Juventute Valais-Romand**  
**Jean-Charles Clavien**  
**Président**  
**Case postale 721**  
**3960 Sierre**  
**Tel: 078 662 06 40**  
**[jcc@projuventute-vs.ch](mailto:jcc@projuventute-vs.ch)**  
**[www.projuventute-vs.ch](http://www.projuventute-vs.ch)**

Nos généreux sponsors



**X-DIRECT**  
**6 KM | 670 D+**

**VENDREDI 7 JUILLET 2017**

- **Départ**  
Le Châble, Espace St-Marc à 18h30
- **Inscriptions**  
en ligne jusqu'au 2 juillet ou sur place\*
- **Animations Compressport**  
échauffement collectif,  
photo wall et prix souvenirs
- **trailvsb.com**

**TRAIL  
VERBIER  
ST-BERNARD**

**COMPRESPORT**

*\* dans la limite des places disponibles*

---

# ZOO des MARECOTTES

Parc zoologique alpin

Restaurant

Piscine

---



**BOUCHERIE**  
**DU SAINT-BERNARD SA**

# Semaine du 10 au 14 juillet 2017

## 6 Visite du barrage de Mauvoisin

Lundi 10 juillet / 09h00 - 16h30

Une journée captivante...Imagine-toi te balader à l'intérieur du mur du plus haut barrage voûte d'Europe avec ses 250 mètres ! Impressionnant, non ? Le guide te racontera son histoire aussi passionnante que dramatique, sans oublier la débâcle du glacier du Giétroz de 1818 qui a marqué l'histoire de toute une région...

Quelques jeux animeront également la journée.

*Lieu des rendez-vous*

Châble, parking Curala

*A prendre*

Pique-nique dans un sac à dos, bonnes chaussures, habits confortables et en fonction de la météo

## 7 Vive le golf!

Mardi 11 juillet / 09h00 - 16h30

Le golf fait du bien au corps et à l'esprit. Il développe l'agilité, la force, la coordination, la concentration mais également l'endurance. De plus c'est une activité qui se pratique à tout âge et qui te rapproche de la nature. En face des majestueux Combins viens tester cette discipline. Pour commencer au Driving des Esserts puis sur le green des Moulins, accessible à tous.

*Lieu des rendez-vous*

Sembrancher, parking Loutze, derrière le cimetière

*A prendre*

Pique-nique dans un sac à dos, habits confortables et en fonction de la météo

## 8 Zumba et Hip Hop

Mercredi 12 juillet / 09h00 - 16h30

Viens te déhancher sur différents rythmes musicaux grâce à des cours de zumba et de danse hip hop. Tu apprendras les principaux mouvements et codes de ces danses modernes. Avis aux garçons: la danse n'est pas uniquement réservée aux filles, alors n'hésitez pas à vous inscrire!

*Lieu des rendez-vous*

Sembrancher, parking Loutze, derrière le cimetière.

*A prendre*

Pique-nique dans un sac à dos, bonnes chaussures, habits confortables et en fonction de la météo

## 9 Tir à l'arc et Aïkido

Jeudi 13 juillet / 09h00 - 16h30

Cette journée te permettra de travailler sur la maîtrise de soi: d'abord avec le tir à l'arc qui requiert précision et concentration dans le but de se rapprocher le plus possible du centre de la cible, puis avec la pratique de l'Aïkido, un art martial original fondé sur des valeurs de paix, d'harmonie et de respect. Il allie ainsi la beauté et la grâce à la puissance et à l'efficacité d'un art martial.

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église  
Pique-nique dans un sac à dos, bonnes chaussures,  
habits confortables et en fonction de la météo

## 10

### Sentier suspendu et mur de grimpe

Vendredi 14 juillet / 09h00 - 16h30

Ponts, passerelles, tyroliennes.. au sentier suspendu de La Fouly trois parcours te sont proposés: le premier est facile et accueillera les débutants, le deuxième est réservé aux sportifs et le dernier aux adeptes de sensations fortes... Et toi, jusqu'où iras-tu ?

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Orsières, gare  
Pique-nique dans un sac à dos, bonnes chaussures,  
habits confortables et en fonction de la météo

---

*Nos généreux sponsors*





Passeport été 2016  
Tir à la carabine



Passeport été 2016  
Contes



Passeport été 2016  
Zoo des Marécottes



Passeport été 2016  
Cinéma

# Semaine du 17 au 21 juillet 2017

## 11 Des magasins équitables

Lundi 17 juillet / 9h00 - 16h30

Est-ce que les ananas et les bananes poussent chez nous ? Non, bien sûr. Mais pourtant tu peux en manger quand tu le désires. Il te suffit de les acheter en magasin. Alors comment sont-ils arrivés jusque dans le magasin de ton village ? Par qui ont-ils été cultivés ? Comment ont-ils voyagé ? Rejoins-nous au Magasin du Monde pour découvrir l'histoire de ces fruits exotiques, les déguster et pour confectionner un goûter original. L'après-midi, une séance de yoga t'aidera à digérer.

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église  
Pique-nique dans un sac à dos, vêtements souples, ta zénitude

## 12 Ca marche comment une commune?

Mardi 18 juillet / 9h30 - 16h30

Sais-tu qui s'occupe de tes poubelles, comment tu peux avoir de l'eau à ton robinet, qui s'occupe de trouver des instituteurs ou institutrices pour ton école, grâce à qui une bibliothèque existe dans ton village, pourquoi tu peux faire du sport dans ton village ? Il y a un endroit où tu pourras trouver tous ces renseignements. Alors, mets ton habit de détective et viens trouver les réponses à toutes ces questions, et bien plus encore.

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église  
Pique-nique dans un sac à dos, vêtements selon la météo, bonnes chaussures, ta curiosité

## 13 Rencontres internationales

Mercredi 19 juillet / 9h30 - 17h00

Des enfants de votre âge vivent très loin de chez eux parce qu'ils ont dû quitter leur pays. Ils doivent réapprendre une langue et acquérir d'autres habitudes. Si tu leur faisais découvrir un petit coin de ton pays : par exemple le Jardin alpin de Champex. Dans ce lieu magique, tu pourras faire découvrir ton pays, ta langue, ta nourriture tout en t'amusant parce que les magiciens du lieu nous ont concocté une journée pleine de surprises.

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*  
*Pour le repas de midi*

Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église  
Un rouleau à pâte, une boîte de la taille d'une feuille A3.  
Apporte des spécialités de chez toi pour les faire déguster à tes nouveaux amis

## 14 Les portes du pénitencier...

Judi 20 juillet / 9h30 - 17h00

Une prison ? Est-ce que cela te fait peur ? Viens en découvrir une pour de vrai ! Si on peut y entrer... et en sortir, c'est que cette prison n'en est plus une, elle est devenue un musée. Mais on peut encore y voir les couloirs, les cellules, la cour, le réfectoire, tout en s'amusant à laisser nos traces en couleur.

*Lieu des rendez-vous*

Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église

*A prendre*

Pique-nique dans un sac à dos, vêtements selon la météo, ton esprit aventurier

## 15 C'est l'heure de l'apéro!

Vendredi 21 juillet / 9h00 - 18h00

Et si on invitait nos parents à un apéro. C'est une activité qu'ils aiment bien faire le vendredi soir. Mais pour cela... au boulot car il faut que tout soit prêt pour 18h00 ! Le matin, il faut faire les courses, après c'est la préparation en cuisine. L'apéritif se déroulera sur la place de l'église à Sembrancher, au milieu de nos petits jardins plantés le premier jour du Passeport Vacances. Ça sera la fête !

*Lieu des rendez-vous*

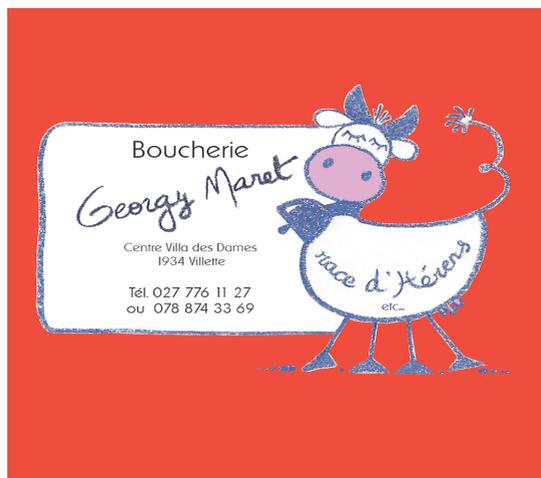
Sembrancher, parking Loutze, derrière l'église

*A prendre*

Pique-nique dans un sac à dos, vêtements selon la météo, tablier de cuisine, ton esprit festif

---

*Nos généreux sponsors*



# Semaine du 24 au 28 juillet 2017

## 16 Pêche et tir à la carabine

Lundi 24 juillet / 09h00 - 16h30

Encadré par un groupe de pêcheurs passionnés, viens taquiner et qui sait, peut-être attrapper une ou deux truites.

Le tir à la carabine est une vraie discipline sportive qui exige concentration, précision et technique. Les tireurs du Mont-Brun au Châble se réjouissent de t'accueillir et de t'initier à leur passion.

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Le Châble, place Curala, départ des télécabines  
Pique-nique dans un sac à dos, bonnes chaussures, habits confortables et en fonction de la météo

## 17 Tour des mayens en VTT

Mardi 25 juillet / 09h00 - 16h30

Pas besoin d'avoir de bons mollets pour effectuer la première montée car tu seras transporté aux Ruinettes en cabine. Une fois arrivé en altitude, direction La Chaux, puis descente sur le magnifique mayen des Schlérondes avant d'emprunter la Route du Soleil qui te ramènera à Verbier.

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Le Châble, place Curala, départ des télécabines  
VTT, casque, pique-nique dans un sac à dos, bonnes chaussures et habits en fonction de la météo

## 18 Fondation Barry et Western City

Mercredi 26 juillet / 09h00 - 16h30

Envie de craquer ? Alors viens rendre visite aux chiens du St-Bernard de la fondation de Martigny et découvre également l'histoire du Gd-St-Bernard et l'origine de ces chiens sauveteurs.

Le Western City te propose de relever plus de 70 défis, un chouette après-midi en compagnie de tes camarades!

*Lieu des rendez-vous*  
*A prendre*

Sembrancher, parking Loutze, derrière le cimetière.  
Pique-nique dans un sac à dos, bonnes chaussures et habits en fonction de la météo

## 19 A vélo le long du Rhône et Labyrinthe Aventure Jeudi 27 juillet / 09h00 - 16h30

Rien de tel qu'une petite virée en vélo avant d'affronter la course d'orientation du Labyrinthe Aventure et ses 10 trésors cachés. Une grande journée de divertissement t'attend.

*Lieu des rendez-vous* Martigny (parking qui se trouve au départ de la route pour la déchetterie du Verney - plan envoyé ultérieurement)

*A prendre* Vélo, casque, cadenas, pique-nique dans un sac à dos, bonnes chaussures, habits confortables et en fonction de la météo

## 20 Canirando

Vendredi 28 juillet / 09h00 - 16h30

La canirando est une manière insolite de découvrir la nature en compagnie du plus fidèle ami de l'homme, le chien. Après une balade dans les Mayens de Bruson, découvre l'univers des chiens au quotidien, fait de soins, d'entretien, de nourriture, de jeux et de caresses...

*Lieu des rendez-vous* Le Châble, place Curala, départ des télécabines

*A prendre* Pique-nique dans un sac à dos, bonnes chaussures, habits confortables et en fonction de la météo

Nos généreux sponsors

**TRAIL DÉCOUVERTE** 4-14 ANS  
DIMANCHE 9 JUILLET 2017

- **Gratuit** T-shirt finisher, médailles, prix Migros, petit ravitaillement
- **Départs** échelonnés de 10h00 à 10h20 Place de l'Ermitage, Verbier
- **Animations** mur de grimpe, marché artisanal, brunch
- **Inscriptions** sur place
- **trailvsb.com**

TRAIL VERBIER ST-BERNARD  
COMPRESPORT



Passeport été 2016  
Scoutisme



Passeport été 2016  
Journée des grands-parents



Passeport été 2016  
Journalisme



Passeport été 2016  
Improvisation théâtrale

# Un grand MERCI...

... aux intervenants du Passeport d'été 2017, ainsi qu'à toutes les personnes et institutions qui ont rendu possible cette nouvelle édition, dont Kuba, fidèle moniteur depuis le début de l'aventure :

- 03.07** Hélène Bourban, Action de Carême, et Mylène Rossier, animatrice socioculturelle
- 04.07** L'association INSIEME
- 05.07** Jacques Fellay, agriculteur, Prarreyer, et François Giovanola, fabricant de cloches, Sembrancher
- 06.07** L'équipe d'animation du Quartier culturel de Malévoz, celle du Théâtre du Crochetan, Monthey - Raphaëlle Giovanola, danseuse
- 07.07** Solen Le Poupon, Association «J'aide comme je peux», Salvan
  
- 10.07** Forces Motrices de Mauvoisin S.A
- 11.07** Mike Coppens et le Golf Club de Verbier
- 12.07** Nadine Voutaz, Sembrancher
- 13.07** Foyer Rives du Rhône, Salvan
- 14.07** Sentier suspendu, La Fouly
  
- 17.07** Jannick Badoux, Magasins du Monde, Stéphanie Fellay, YogaOm, Aude Veillon
- 18.07** Administration communale, Orsières
- 19.07** Anne-Laure Gausseron, GOAR, Martigny - Jardin alpin Flore-Alpe, Champex
- 20.07** Musées cantonaux de Sion - Marie-Madeleine Germanier Bagnoud, visiteuse de prison, Sion
- 21.07** Catherine Magiaratti, cuisinière, La Tour-de-Peilz
  
- 24.07** Club de pêche FCVPA et club de tir Le Pleureur
- 26.07** Musée de la Fondation Barry et Western City
- 27.07** Labyrinthe Aventure
- 28.07** Olivia Milan, éleveuse de chiens, Bruson

## Tarifs

**Par activité**

**CREPA**

**Frs 30.-\***

**Ecole suisse de ski**

**Frs 35.-**

*\* Rabais de 20 % pour les Amis du CREPA.*

Le paiement se fera sur facture, envoyée à la fin du programme.

## Contacts

Pour tout renseignement supplémentaire, nous restons à votre disposition durant les heures de bureau aux numéros suivants :



**CREPA**

Séraphine Mettan / Geneviève Thurre  
Rue Saint-Honoré 14  
1933 Sembrancher  
contact@crepa.ch / www.crepa.ch  
027 785 22 20/26



**Ecole suisse de ski**

Raphaëlle Derivaz  
CP 151  
1936 Verbier  
info@verbiersportplus.ch  
Tél: 027 775 33 63

# Bulletin d'inscription

A renvoyer au CREPA avant le dimanche 18 juin 2017

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

Localité: .....

Date de naissance de l'enfant / Degré scolaire: ..... / ..... H

Nom des parents: .....

Numéro de téléphone des parents: .....

E-mail des parents: .....

Ami du CREPA            oui             non

Entourez les activités désirées:

<b>1</b> 3 JUILLET	<b>2</b> 4 JUILLET	<b>3</b> 5 JUILLET Nom et téléphone du grand-parent ..... .....			<b>4</b> 6 JUILLET	<b>5</b> 7 JUILLET	<b>6</b> 10 JUILLET	
<b>7</b> 11 JUILLET	<b>8</b> 12 JUILLET				<b>9</b> 13 JUILLET	<b>10</b> 14 JUILLET	<b>11</b> 17 JUILLET	
<b>12</b> 18 JUILLET	<b>13</b> 19 JUILLET	<b>14</b> 20 JUILLET	<b>15</b> 21 JUILLET	<b>16</b> 24 JUILLET	<b>17</b> 25 JUILLET	<b>18</b> 26 JUILLET	<b>19</b> 27 JUILLET	<b>20</b> 28 JUILLET

## Accompagnement

Je me propose comme accompagnant(e) pour l'activité : 1- 2- 3- 4- 5- 6-9-10-11-12-13-14-15-18

Nom / Prénom: .....

**Votre éventuelle participation vous sera signifiée dans la lettre de confirmation de votre enfant.**

Par ma signature, j'autorise les organisateurs du Passeport vacances à prendre en charge mon enfant pour des déplacements effectués en véhicule privé.

Lieu et date: ..... Signature: .....

## A renvoyer uniquement au CREPA

Par courrier : Rue Saint-Honoré 14, 1933 Sembrancher

Par mail : [stagiaire@crepa.ch](mailto:stagiaire@crepa.ch) OU inscription en ligne sur [www.crepa.ch](http://www.crepa.ch)

*Nos généreux sponsors*

# MIGROS

---

# RAIFFEISEN

Un grand MERCI  
à tous nos généreux annonceurs!